



# Эвердэлл Дальний берег

Правила игры  
с виртуальным соперником

# Состав набора

## Компоненты на замену картонным жетонам



12 металлических якорей



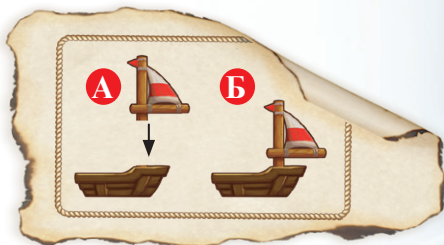
Фишки победных очков (ПО)



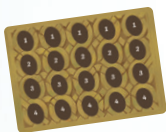
Ресурсы: коряги, водоросли, морские самоцветы и грибы



4 пластиковых корабля с картонными парусами



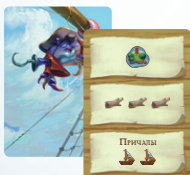
## Компоненты Бонни Красной Клешни



1 карта планирования



10 жетонов цвета (для игры вам понадобятся 5 жетонов; ещё 5 – запасные)



15 карт курса



11 карт погоды



2 карты-памятки

# Подготовка к одиночной игре

- А** Выберите цвет компонентов капитана Бонни (она предпочитает красный). Положите 2 карты-памятки и карту планирования в игровую зону Бонни (туда, где будет её город).
- Б** Выберите уровень сложности и отметьте его неиспользуемым якорем на карте-памятке, чтобы не забыть.
- В** Перемешайте 5 разных жетонов цвета лицевой стороной вниз и выложите их в случайном порядке в нижний ряд карты планирования. Переверните их, затем передвиньте сиреневый жетон на деление «2», а красный, синий и коричневый на «3». Оставьте зелёный жетон на делении «4».
- Г** Перемешайте колоду карт курса и положите её лицевой стороной вниз в игровую зону Бонни.

Затем пройдите обычные этапы подготовки к игре (см. с. 4 правил игры «Эверделл: Дальний берег») с описанными ниже изменениями.

- 2** Готовя стопки жетонов пергаментов, считайте Бонни обычным игроком.
- 3** Определяя количество жетонов островов, не учитывайте Бонни.
- 7** Бонни всегда начинает игру последней, но получает на руку (точнее, на клешню) только 2 карты лицевой стороной вниз.
- 8** Как и вы, Бонни берёт себе двух работников, ещё одного помещает на корабль, а оставшихся трёх — сверху поля или на маяк.
- 9** Бонни не получает якоря (тот, что отмечает уровень сложности, не в счёт).

Если вы противостоите Бонни в одиночку, вы первый игрок.

*Капитан Бонни и несколько игроков  
Вы можете не только играть с Бонни  
в одиночку, но и добавить её в обычную  
партию с 2–3 участниками. Бонни  
всегда начинает игру последней. Она  
готовится к сезону только тогда,  
когда к нему подготовились все игроки.  
Остальные правила не отличаются  
от правил одиночной игры.*



**КАПИТАН БОННИ  
КРАСНАЯ КЛЕШНЯ**

**ОБЫЧНЫЙ  
ИГРОК**





2

Последний остров

Бухта

Последний остров

Последний остров

Кладовая/Бухта

2 ↓

5

**Дюны**

Возьмите 1 единицу которого из животных

2x 2x 2x 2x 2x 2x



- 2
- 4
- 8
- 8
- 10
- 12
- 14
- 16
- 18
- 20
- 22
- 24
- 28
- 30
- 32
- 34
- 36
- 38
- 40
- 41
- 42
- 43
- 44
- 46
- 47
- 48
- 48
- 50
- 51
- 52
- 53
- 54
- 55
- 56
- 58
- 59
- 60

**ПРИЧАЛЫ**

Сорвите 3 или больше чтобы получить угощение

 Коровы (3) имеют еду и лекарство (1) траву, чтобы выздороветь (1)	 Попугай имеет 1 траву	 Дом имеет 4 единицы еды	 Рыба имеет 1 единицу еды
 Птица имеет 2 единицы еды	 Лодка имеет 1 единицу еды	 Дом имеет 2 единицы еды	 Птица имеет 2 единицы еды

**ДОЗОРНЫЙ МЫС**

Сорвите любое число, затем возьмите любое число из колоды Бухта (но не больше предела рывка)

Бухта

3



# Правила одиночной игры

*Вот уже который сезон по всему Дальнему берегу ходит легенда о давно забытых кладах капитана Бонни Красной Клешины. Отважитесь ли вы бросить вызов алчной капитанше и её бесстрашной команде? Но только не дайте ей себя одурачить. Она вполне способна сделать комплимент, а через секунду бросить вас на крохотном островке, который вот-вот накроют волны.*

## Уровни сложности

- 1. Штиль.** Каждый жетон розы ветров перемещает корабль Бонни на **1** отметку.
- 2. Гроза.** Каждый жетон розы ветров перемещает корабль Бонни на **2** отметки.
- 3. Буря.** Каждый жетон розы ветров перемещает корабль Бонни на **2** отметки. Все обычные игроки применяют **верхний** эффект карты погоды.
- 4. Шторм.** Каждый жетон розы ветров перемещает корабль Бонни на **2** отметки. Все обычные игроки применяют **оба** эффекта карты погоды.

## Карты погоды

Играя на уровнях сложности 3 и 4, вы используете карты погоды. При подготовке к игре перемешайте их и сложите 4 случайные карты в стопку лицевой стороной вниз. Уберите оставшиеся карты в коробку.

В начале игры раскройте верхнюю карту из стопки погоды, а потом заменяйте её на новую каждый раз, когда заменяются жетоны роз ветров.

Карты погоды действуют только на обычных игроков и **не действуют на капитана Бонни**. В зависимости от уровня сложности применяйте либо верхний эффект карты, либо оба. Если вы применяете только верхний эффект, можете для удобства подсовывать нижнюю половину карты погоды под карту-памятку.

Если вы хотите добавить в игру чуть больше сложности и непредсказуемости, можете использовать карты погоды и без капитана Бонни. Однако не стоит этого делать, если участники недостаточно хорошо знакомы с игрой.

## Ход игры

Вы и капитан Бонни ходите по очереди (или, если вы играете с несколькими участниками, все передают право хода по часовой стрелке).

Бонни любит сокровища, но не любит тяжёлую работу. Она, как обычно, получает жетоны сокровищ при перемещении корабля вдоль морского пути. Она **игнорирует ресурсы** — не получает их и не тратит при розыгрыше карт. Также она **игнорирует текст карт**. У неё нет предела карт на руке и в городе.

Если вы должны отдать капитану Бонни карту (по свойству «Таможни»), вместо этого сбрасывайте её (вы по-прежнему получаете награду за отданную карту).

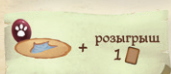
### Примеры символов на картах курса



Бонни размещает работника в указанной береговой локации.



Бонни размещает работника в крайней левой доступной островной локации.



Бонни размещает работника на любой красной карте в её городе, а затем разыгрывает 1 карту с руки.



Бонни размещает работника на причалах, а затем перемещает свой корабль на 2 отметки.



Бонни размещает работника на дозорном мысе, а затем берёт 1 сиреневую карту из бухты, сбрасывает все зелёные карты из бухты и получает 1 сокровище.

## **Размещение работников Бонни**

В свой ход в первых трёх сезонах капитан Бонни, если у неё есть доступные работники, раскрывает верхнюю карту курса из стопки и помещает 1 работника в верхнюю из указанных на карте локаций. Если эта локация занята, Бонни пытается разместить работника в следующей локации, указанной на карте. Если занята и она, Бонни помещает работника в нижнюю локацию с карты — на причалы или дозорный мыс (эти локации доступны всегда).

**Размещая работника на своей красной карте, Бонни** не применяет её свойство. Вместо этого она выполняет указание с карты курса: получает сокровища, перемещает корабль или разыгрывает карту. Если ей нужно разыграть карту, она разыгрывает её с руки. Если у неё нет карт на руке, она разыгрывает её из бухты по описанным ниже правилам.

**Размещая работника на причалах, Бонни** перемещает свой корабль на 1 или 2 отметки морского пути, как указано на карте курса. Как и вы, она получает 1 жетон сокровища всякий раз, когда её корабль пересекает отметку с символом сокровища или останавливается на ней.

**Размещая работника на дозорном мысе, Бонни** берёт 1 сиреневую карту из бухты (если возможно) на руку лицевой стороной вниз, сбрасывает из бухты все карты указанного на карте курса цвета и получает 1 сокровище. Затем пополните бухту.

## **Розыгрыш карт Бонни (подготовка плана)**

В свой ход в первых трёх сезонах капитан Бонни, если у неё не осталось работников для размещения, разыгрывает карту.

Всякий раз, когда Бонни разыгрывает карту во время первых 2 сезонов (зима и весна), передвигайте жетон цвета, соответствующий цвету этой карты, на 1 деление вверх на карте планирования. Если Бонни разыгрывает карту, жетон цвета которой занимает деление «1», сдвиньте его выше карты планирования. Если он уже находится выше карты планирования, не сдвигайте его дальше.



В любом сезоне, если Бонни разыгрывает карту, выполняющую условие розы ветров, она перемещает свой корабль на 1 или 2 отметки в соответствии с уровнем сложности. Она, как обычно, получает 1 жетон сокровища, когда её корабль пересекает отметку с символом сокровища или останавливается на ней.



## Розыгрыш карт с руки Бонни

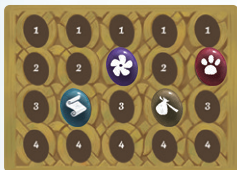
Если у капитана Бонни есть карты на руке, она разыгрывает сначала их и лишь потом карты из бухты. **Перемешайте** её карты на руке (лицевой стороной вниз), если после последнего перемешивания она брала новые карты. Затем она разыгрывает 1 карту, выкладывая её в свой город. Бонни не платит за это ресурсы и игнорирует всё, что написано на карте.

## Розыгрыш карт из бухты (следование плану)

Если у капитана Бонни нет карт на руке, она разыгрывает карту из бухты. То, какую карту она выберет, определяет карта планирования. Бонни выбирает карту того цвета, жетон которого лежит **на** карте планирования выше всех. Если таких несколько, Бонни предпочтёт цвет, жетон которого лежит левее. По мере того как она разыгрывает карты из бухты, перемещайте соответствующие жетоны цвета вверх, как было описано ранее. Как только жетон цвета оказывается выше карты планирования, Бонни игнорирует этот цвет, разыгрывая карты из бухты.

Если в бухте лежит несколько карт нужного цвета, Бонни разыгрывает первую подходящую карту, проверяя их слева направо и сверху вниз. Если в бухте нет карт нужного цвета, Бонни переходит к следующему цвету на карте планирования по описанным выше правилам и так далее. Если в бухте нет подходящих для Бонни карт, она разыгрывает верхнюю карту из колоды.

**Примечание:** Бонни не учитывает карту планирования, когда выполняет действие размещения работника на дозорном мысе. Она в любом случае берёт сиреневую карту, если та есть в бухте.



*В этом примере Бонни разыграет сиреневую карту из бухты. Если сиреневых карт не будет, она разыграет красную. Если не будет и красных — синюю. Не будет синих — коричневую.*

Капитан Бонни продолжает разыгрывать карты, как описано выше, пока все обычные игроки не подготовятся к сезону.

## Подготовка к сезону

Капитан Бонни готовится к сезону в свой первый ход после того, как к сезону подготовились вы (или, если в партии участвует несколько обычных игроков, сразу после того, как все они подготовились к сезону). Последний обычный игрок, готовящийся к сезону, применяет эффекты ветра перемен и высоких приливов.

Верните всех размещённых работников Бонни в её запас, добавьте туда 1 нового работника, а затем сделайте описанное ниже в зависимости от сезона.



**Весна.** Бонни получает все жетоны пергаментов, условия которых она выполняет, а затем берёт на руку лицевой стороной вниз 4 карты из колоды.



**Лето.** Бонни получает все жетоны пергаментов, условия которых она выполняет. Затем она берёт 6 карт из бухты, используя карту планирования и правила из раздела «Розыгрыш карт из бухты» (но только не разыгрывает их, а берёт на руку лицевой стороной вниз). Сразу после взятия каждой из карт продвигайте соответствующий жетон цвета на 1 деление вверх. Пополните бухту, когда Бонни закончит брать карты.



**Осень.** Бонни получает все жетоны пергаментов, условия которых она выполняет. Затем она берёт 3 карты из бухты, используя карту планирования, как описано выше. Сразу после взятия каждой из карт продвигайте соответствующий жетон цвета на 1 деление вверх. Пополните бухту, когда Бонни закончит брать карты.

## Осенние действия Бонни

Осенью капитан Бонни играет иначе. В свой ход она разыгрывает 1 карту с руки (предварительно перемешайте её лежащие лицевой стороной вниз карты, если Бонни брала карты после последнего перемешивания). Затем, если в её городе выполняется условие какого-либо жетона пергамента, которого у неё ещё нет, она немедленно забирает его, поместив в дюны 1 работника.

Если у Бонни нет карт на руке, но всё ещё остаются работники, она раскрывает карту курса и помещает 1 работника в **нижнюю** из локаций карты, применяя эффекты, как указано на карте. Если эта локация — дозорный мыс, а в бухте есть сиреневая карта, Бонни немедленно её разыгрывает, вместо того чтобы брать на руку.

Бонни больше не делает ходов, когда у неё заканчиваются и карты на руке, и работники.

## Конец игры

Осенью партия для капитана Бонни завершается по своим правилам (когда у неё заканчиваются карты на руке и работники), вне зависимости от того, завершил(и) ли её игрок(и). Бонни получает победные очки следующим образом:

- ПО за жетоны пергаментов, жетоны сокровищ и местоположение корабля начисляются как обычно.
- Каждая зелёная, синяя, коричневая и красная карта в её городе приносит 2 ПО (*игнорируйте указанные на картах ПО*).
- Каждая сиреневая карта в её городе приносит 6 ПО (*игнорируйте указанные на картах ПО и их свойства*).

## Создатели игры

**Авторы игры:** Джеймс и Кларисса Уилсон

**Развитие игры:** Иан Маккормак, Крисси Песке, Том Песке, Тим Шуэцц

**Авторы одиночного режима:** Крисси Песке, Том Песке

**Развитие одиночного режима:** Алекс Песке, Эми Песке, Кларисса Уилсон, Джеймс Уилсон

**Редактор правил:** Тим Шуэцц

**Редактура и корректура:** Крисси Песке

**Художник:** Джеки Девис

**Графический дизайн:** Энгтар Адираса, Тристан Коллинз

**Дизайн фишек:** Эндрю Мартин, креативное агентство Mühlenkind

**Художественное руководство:** Тим Шуэцц, Джеймс Уилсон, Кларисса Уилсон, Дэн Яррингтон

**Производство:** Доусон Эллис

**Продюсер:** Тим Шуэцц

**Исполнительный продюсер и издатель:** Дэн Яррингтон

**Тестирование игры:** Кристина Бишоп, Джоэль Катала, Доусон Эллис, Джо Латтнер, Крис Митчелл, Джейкоб Паркер, Алекс Песке, Эми Песке, Бек Пульо, Шон Джонсон, Андреа Томас

Copyright 2023 by Tabletop Tycoon, Inc.



STARLING  
GAMES

*Starling Games is an  
imprint of Tabletop Tycoon*

## Русское издание: ООО «Мир Хобби»

**Общее руководство:** Михаил Акулов

**Руководство производством:** Иван Попов

**Директор издательского департамента:** Александр Киселев

**Главный редактор:** Валентин Матюша

**Выпускающий редактор:** Александр Петрунин

**Дополнительная вычитка:** Анастасия Егорова

**Переводчик:** Дмитрий Марчук

**Главный дизайнер-верстальщик:** Иван Суховой

**Дизайнер-верстальщик:** Дарья Велисар

**Корректор:** Ольга Португалова

**Лицензионный менеджер:** Иван Гудзовский

Если вы придумали настольную игру и желаете, чтобы она была издана, пишите на [newgame@hobbyworld.ru](mailto:newgame@hobbyworld.ru).

Особая благодарность выражается Илье Карпинскому.

Перепечатка и публикация правил, компонентов и иллюстраций игры без разрешения правообладателя запрещены.

© 2024 ООО «Мир Хобби». Все права защищены.

Версия правил 1.0

[hobbyworld.ru](http://hobbyworld.ru)



Играть интересно